

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 30 (1976)

Heft: 2-3: Büro- und Verwaltungsbauten ; Flughafenanlagen = Immeubles de bureaux et d'administration ; Aéroports = Office and administration buildings ; Airports

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

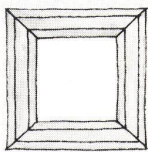
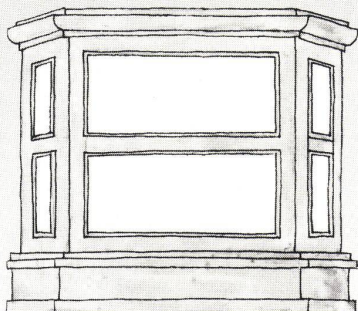
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wir von Ego liefern Ihnen jedes Fenster: ob gross oder klein, ob rund oder eckig, ob spitz oder stumpf. In Serie oder als Einzelanfertigung*

* Und dabei heisst es doch oft,
Ego mache nur Norm-Fenster in grosser Serie!

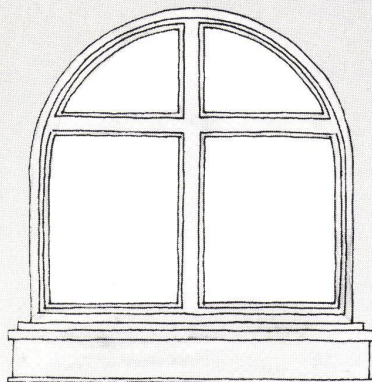
Was es bedeutet, individuelle Fenster zu bauen:

Die Herstellung individueller Fenster hoher Qualität erfordert modernste Forschung und Entwick-

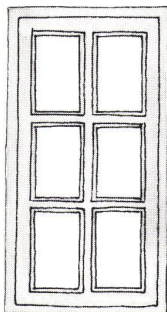


lung, rationelle Produktionsanlagen, qualifizierte Mitarbeiter, eine reiche Erfahrungspalette aus der Praxis, ein grosses theoretisches Wissen.

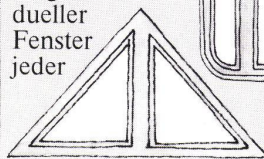
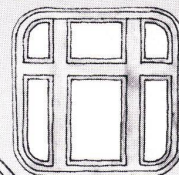
Oder mit anderen Worten: Die Herstellung individueller Fenster erfordert ganz einfach die Erfahrung eines Fenster-Bauers, der mit vielen Fenstern den Qualitäts-Grundstein zum individuellen Fensterbau gelegt hat.



Denn die Qualität und der Preis individueller Fenster als Einzelanfertigung oder in kleinen Serien ist keine Frage der Betriebsgrösse des Fensterherstellers oder der Fenster-Stückzahl, sondern einzig und allein des Know-hows.

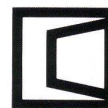


Und Ego hat einen guten Namen für Norm-Fenster. Das ist die eine Seite. Ego bringt aber seit jeher auch alle Voraussetzungen mit für die qualitative und preisgünstige Herstellung individueller Fenster jeder



Ausführung. (Denn das Norm-Fenster ist ein Produkt aus dem Spezialfensterbau überhaupt.) Hinter jedem individuellen Fenster steht also das ganze Ego-Know-how aus über 100 Jahren Fensterbau! Und das ist die andere Seite. Eine wichtige.

*Sprechen Sie mit uns.
Denn Fenster sind Sache des Fachmanns.*



EgoWerke AG

Fenster · Türen · Küchen · Elemente

EgoWerke AG
Hauptsitz Altstätten SG, 071 75 27 33
Ihre Niederlassung bedient Sie
sofort.

Volketswil ZH, 01 86 51 51
Luzern 9, 041 36 13 20
Lugano, 091 3 54 46
Bern 14, 031 46 22 01

Basel, 061 34 38 66
Aarau, 064 24 37 37
St.Gallen, 071 27 56 89
Landquart, 081 51 34 34

Villeneuve, 021 60 12 92
Genève, 022 96 33 82
Sierre, 027 55 26 63
Colombier, 038 41 35 46

Tochtergesellschaft
in Karlsruhe
mit Filialen in:
Freiburg, Ravensburg,
Frankfurt, Stuttgart,
München
sowie Lizenznehmer
in verschiedenen
Ländern.

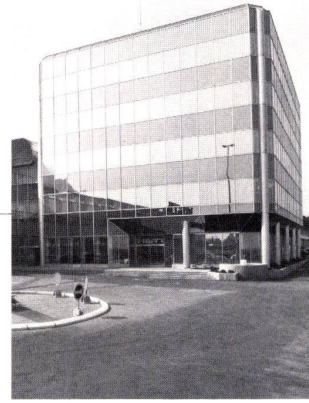


Verwaltungsgebäude
Hilti AG, Schaan FL

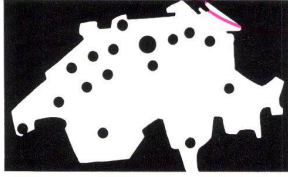
Produkt:
Vertikallamellenstoren
«Protecta-Sol» mit
Zentralsteuerung

Architekt:
Burckhardt + Partner
Architekten SIA/BSA
Basel

Foto:
J. Stieger, Kaiserstuhl



Ganzmetall-Ralfstoren
Lamellen-Ralfstoren
Lamellen-Rollstoren
Vertikallamellenstoren
Markisenanlagen
Normmarkisen
Senkrechtstoren
Ausstellstoren
Verdunkelungsanlagen
Zentralsteuerung
Gross-Schirmanlagen
Leichtbedachungsanlagen



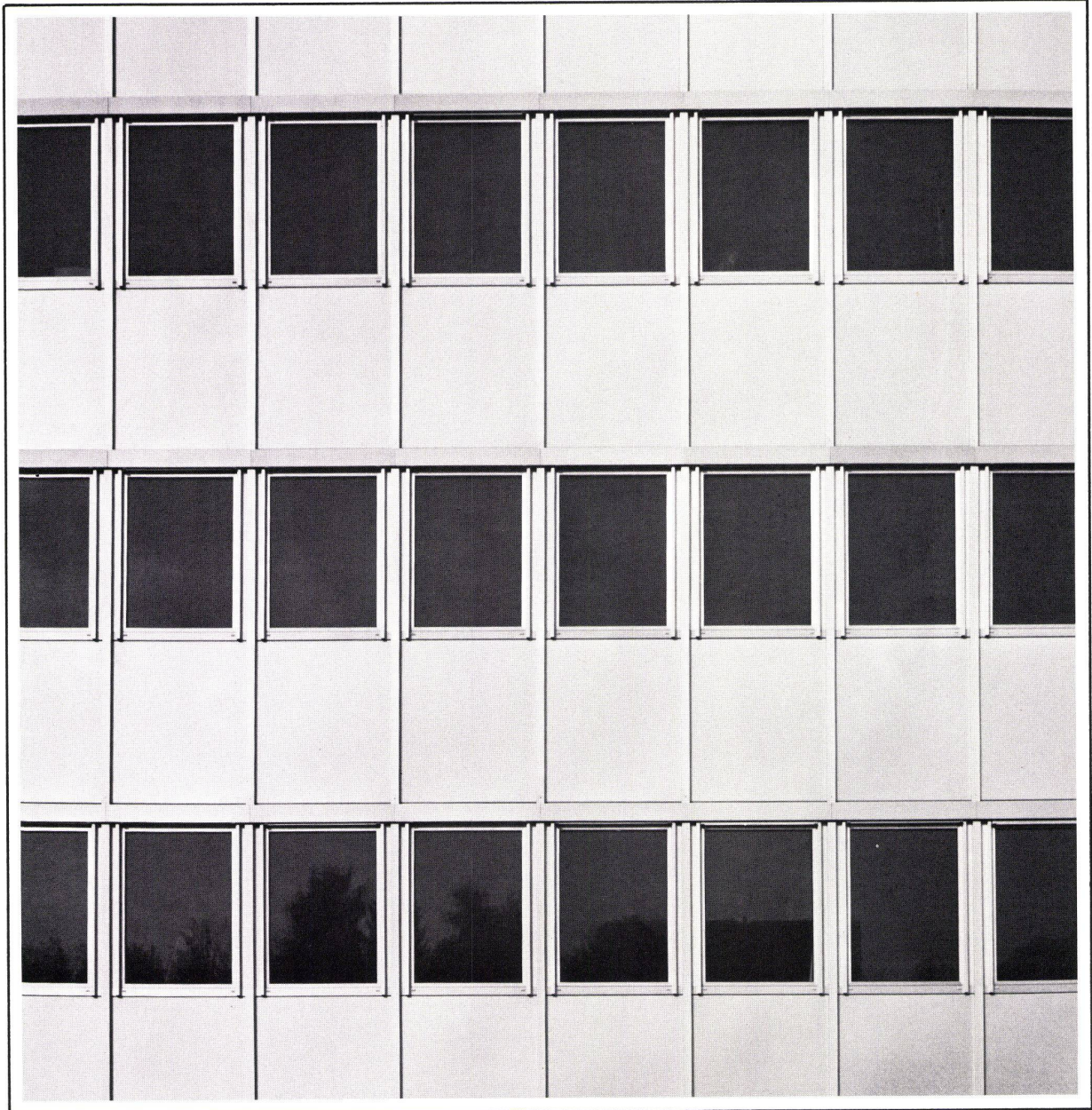
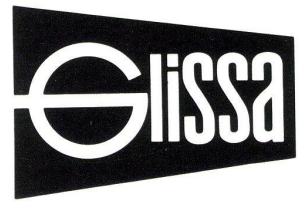
Vertretungen: Basel,
Bern, Biel, Camorino, Chur,
Fribourg, Genève,
Luzern, Lausanne, Neuchâtel,
St. Gallen, Sion,
Solothurn, Tavannes,
Winterthur, Zürich

Emil Schenker AG
Storenfabrik
5012 Schönenwerd
Tel. 064/4143 43
Telex 68526



Metallbauprobleme?

**Glissa
kennt die Lösung**



Verwaltungsbauten
Vollisolierte Aluminiumfassade
Leichtmetallfenster, Glissa Serie K
Kittlose Isolierverglasung

Glissa AG
Glas- und Metallbau
8200 Schaffhausen
Telefon 053 5 92 31
Telex 76347

Konferenzen in der Schweiz sind bekannt für eine angenehme Atmosphäre. Dazu trägt auch der Hoval-Kessel bei.



Wo man eine angenehme Atmosphäre schätzt, braucht es Wärme und Behaglichkeit. Für diese sorgt der Hoval-Kessel mit seiner Regulierung. In Konferenzzentren und Hotels. Die Ansprüche, die an eine solche Anlage gestellt werden, sind hoch. Darum lohnt es sich, bei der Anschaffung des Heizkessels sorgfältig zu wählen.

Neben einem vernünftigen Komfort – wir denken hier besonders an eine stets ausreichende wirtschaftliche Warmwasserversorgung – soll er auch eine umweltfreundliche Verbrennung bieten. Auch auf eine lange Lebensdauer des Kessels, auf den Kundendienst und auf die Garantie sollten Sie sich verlassen können. Sie erhalten jetzt 10 Jahre Hoval-Garantie gemäss unserem Garantieprogramm.

Ob es sich um Konferenzzentren, Hotels, Verwaltungsbauten, Siedlungen oder Schulen handelt: Sie können sich auf den Hoval-Kessel verlassen. Überall, und natürlich auch zu Hause. In Ihrer Wohnung, in Ihrem Eigenheim.

Planen Sie einen Neubau, einen Umbau? Dann sollten Sie den Hoval-Kessel prüfen. Ob Sie mit Öl, Gas, Koks oder Holz heizen, Sie finden bei uns Ihr Kesselmodell. Es gibt sogar Hoval-Kessel, die sich für alle Brennstoffe eignen. Verlangen Sie nähere Unterlagen und die Broschüre «Vom Heizen, vom Warmwasser, vom Wohnkomfort».

Hoval Herzog AG
8706 Feldmeilen
Telefon 01-925 6111
Büros in Bern, Reinach/Basel,
Lausanne, Lugano



In der Schweiz vertraut man Hoval.

Hoval®

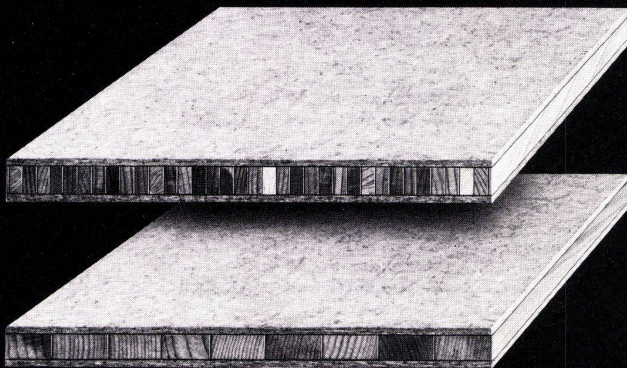
Hoval – für Heizung, Warmwasser, Klima
und Energierückgewinnung.



Der erfolgreiche Jago-Hit: Tispan, die erste Schweizer Tischlerplatte mit Spandeckschicht!

Jago-Tispan, ein Leader aus unserem vielseitigen Verkaufsprogramm, ist preisgünstig und universell verwendbar.
Idealmass: 183x525 cm.

Anwendungsmöglichkeiten:
Möbelbau, Innenausbau, Laden- und Laborbau etc.



Beachten Sie die aktuellen Preise, Mittellage Baublock:

mm	16	19	22	25	30	35	40
Fr./m ²	20.50	22.-	24.40	26.-	30.70	34.40	37.70

Zuschlag für Mittellage Stäbchen:
Fr. 5.-/m².

Zuschlag für «Phenomenen»-Decks mit wasserfester Verleimung:
Fr. 5.-/m².

Die echte Jago-Tispan: modernste Kombination von Jago-Tischlerplatten mit Spandecks!
Tispan-Platten können auch auf gewünschte Masse zugeschnitten geliefert werden.
Verkauf ausschliesslich über den Fachhandel.
Verlangen Sie weitere Auskünfte durch unseren technischen Dienst.

Jago-Werke
Jacques Goldinger AG
Tischler- und Spanplattenfabrik
8272 Ermatingen TG
Telefon 072/6 12 12, Telex 71662

Wir sind

Wenn es für die Baubranche ein Konjunkturbarometer gäbe, müsste es jetzt neu konstruiert werden. Mit einer Skala, die das schöne Wetter schon ein ganzes Stück weiter unten anzeigt.

Aber auch ohne Bau-Barometer hat es sich herumgesprochen, dass sich unsere Branche – und nicht einmal sie allein – in den sieben mageren Jahren befindet. Für manchen bringt das Probleme mit sich, die kaum mehr zu meistern sind, denn die Flaute kam zu rasch, zu unerwartet.

Auch in den Auftragsbeständen der Isotech zeichnet sich eine – wenn auch zögernde – Stagnation ab. Trotzdem sehen wir optimistisch in die Zukunft. Optimistisch, weil uns in dieser Situation die Grösse und die internationale Ausrichtung unserer Firma zugute kommt. Optimistisch auch, weil wir die Qualität stets der Expansion voranstellen.

Deshalb können wir heute und auch für morgen sagen: Wir sind da. Für unsere Kunden. Und für unsere Mitarbeiter.



da.

ISOTECH AG für Fugenabdichtungen und Kunststoffbeschichtungen

322
SC

ISOTECH AG	Kunststoffbeschichtungen		ISOTECH GmbH		
8404 Winterthur	Hegmattenstr. 20	Tel. 052 27 27 27	7500 Karlsruhe 21	Daimlerstr. 25	Tel. 0721 7 20 86
1008 Prilly	Chemin des Huttins 6	Tel. 021 24 56 08	1000 Berlin 31	Wegenerstr. 4	Tel. 030 861 16 70
ISOTECH AG	Fugenabteilungen		6000 Frankfurt	Mauritiusstr. 6	Tel. 0611 35 05 37
8404 Winterthur	Hegmattenstr. 20	Tel. 052 27 27 27	3001 Isernhagen HB/Hann.	Postfach 14	Tel. 0511 73 20 85
5000 Aarau	Buchserstr. 57	Tel. 064 24 58 51	5000 Köln 91	Olpenestr. 548	Tel. 0221 89 20 19
4000 Basel	Blotzheimerstr. 22	Tel. 061 43 45 76	8000 München 82	Wasserburger Landstr. 118	Tel. 089 42 10 81
3027 Bern	Looslistr. 3	Tel. 031 55 37 73	ISOTECH GmbH		
6592 S. Antonio	(Tessin)	Tel. 092 62 21 15	2326 Lanzendorf/Wien	Unt. Hauptstr. 3	Tel. 02235 5 76
2503 Biel	Mettstr. 6	Tel. 032 25 69 11	8020 Graz	Strassengelstr. 33	Tel. 03122 5 22 48
6000 Luzern	Würzenbachhalde 15	Tel. 041 31 30 30	4020 Linz-Urfahr	Hauptstr. 58	Tel. 07222 3 22 76
9015 St. Gallen	Krätzerstr. 75	Tel. 071 31 22 93	ISOTECH B.V.		
8037 Zürich	Rötelstr. 39	Tel. 01 60 02 48	1009 Amsterdam-Zuid	Apollolaan 41	Tel. 020 73 90 25
1008 Prilly	6, Ch. des Huttins	Tel. 021 24 56 08	ISOTECH N.V.		
1211 Gené	19, Château-Bloc	Tel. 022 44 54 00	1850 Grimbergen (Brüssel)	Weikantlaan 41	Tel. 02 2 51 15 855

SIFRAG und Weltflugverkehr



Flughafen Zürich Abflughalle Trakt Nord
Bauleitung: Flughafen-Immobilien-Gesellschaft, Zürich

SIFRAG

Bei den Erweiterungsbauten im interkontinentalen Flughafen Zürich-Kloten wurden für die lufttechnischen Installationen SIFRAG-Anlagen gewählt. Diese bieten dem verwöhnten Fluggast ein angenehmes Klima.

SIFRAG-Lüftungs- und Klimaanlage bewähren sich in den Trakten:

Abflug- und Ankunftshalle Nord
Basisdock Süd (Aufnahmegebäude)
Basisdock Nord (Aufnahmegebäude)
Flugsicherungsgebäude
Verbindungstrakt mit Personalrestaurant und Küche

SIFRAG-Klimakomfort auch für Ihre Ansprüche!

SIFRAG
Luft- und Klimatechnik Frei AG

Zürich 01 - 39 41 33
Bern 031 - 56 25 25

Klimaanlagen
Ventilationen
Luftbefeuchtung
Kälteanlagen
Luftvorhänge
Brandschutz



Argolite[®] Kunststoffplatten haben viele «Gesichter»

denn die Argolite Kunststoffplatten erhalten Sie in verschiedenen «teints».

Das neueste Gesicht von Argolite ist die POREN-STRUKTUR. In dieses Gesicht sollten Sie einmal schauen.

Das sieht aus wie...

Aber schauen Sie doch selbst, indem Sie die Gratis-Musterkollektion bei Ihrem Lieferanten oder direkt bei uns verlangen.

Die Argolite Kunststoffplatte ist in über 100 Farben und Decors lieferbar

Formate	Dicken	Oberflächen
A 260X130	0,9 u. 1,4 mm	*SM, HG, AM, RM, HS, GM, GA, FM, FA, BM, BA
B 330X130	0,9 u. 1,4 mm	SM, HG, AM, RM, HS, GM, GA, FM, FA, BM, BA
C 330X160	0,9 u. 1,4 mm	SM, HG, AM, RM, HS
T 214X 93	1,0 mm	SM

*SM Seidenmatt
HG Hochglanz
AM Alumatt
RM Rauhmatt
HS Hammerschlag

GM Poren grob matt
GA Poren grob alumatt
FM Poren fein matt
FA Poren fein alumatt
BM Poren mit Aufbau matt
BA Poren mit Aufbau alumatt

Argolite AG Kunststoffplattenwerk 6130 Willisau, Tel. 045 81 19 12

Jetzt erst recht:

Opakal-eloxiertes Aluminium*
für die Aussenarchitektur –
von der FFA-Oberflächenveredelung

**Dekoratives, lichtehtes, witterungsbeständiges,
korrosionsfestes, dauerhaftes Aluminium.**

**In Hellbronze, Mittelbronze, Dunkelbronze,
Braun und Schwarz.**

***Opakal-eloxiertes Aluminium:**

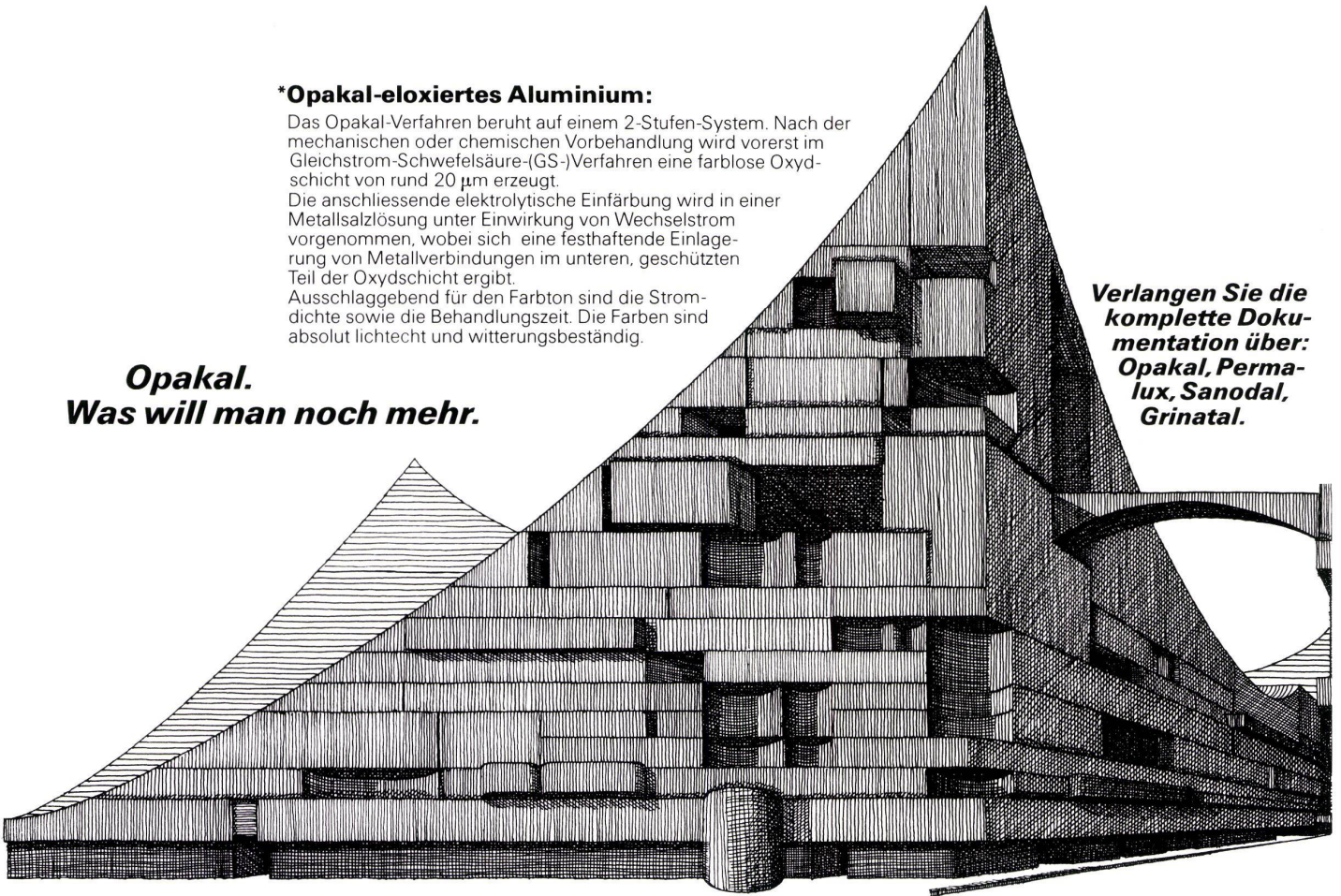
Das Opakal-Verfahren beruht auf einem 2-Stufen-System. Nach der mechanischen oder chemischen Vorbehandlung wird vorerst im Gleichstrom-Schwefelsäure-(GS-)Verfahren eine farblose Oxydschicht von rund 20 µm erzeugt.

Die anschließende elektrolytische Einfärbung wird in einer Metallsalzlösung unter Einwirkung von Wechselstrom vorgenommen, wobei sich eine festhaftende Einlagerung von Metallverbindungen im unteren, geschützten Teil der Oxydschicht ergibt.

Ausschlaggebend für den Farbton sind die Stromdichte sowie die Behandlungszeit. Die Farben sind absolut lichteht und witterungsbeständig.

Opakal.
Was will man noch mehr.

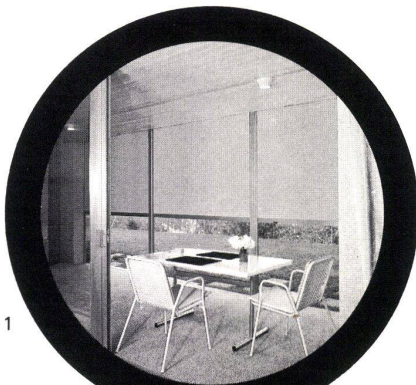
**Verlangen Sie die
komplette Doku-
mentation über:
Opakal, Perma-
lux, Sanodal,
Grinatal.**



Oberflächenveredelung

FFA

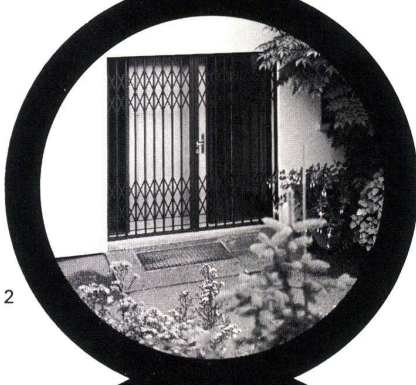
Flug- und Fahrzeugwerke AG
Altenrhein
CH-9422 Staad SG
Tel. 071 43 01 01



1

1)
Leichtmetallrolladen
Typen
ALU-ROL feste Stäbe, ohne Lichtschlitze
ALU-ROL-B bewegliche Stäbe, mit Lichtschlitzen (7 mm)
Stores à rouleaux en métal léger
types
ALU-ROL lames fixes, sans ajours
ALU-ROL-B lames mobiles (ajouration entre les lames de 7 mm)

Persiane avvolgibili in alluminio
Tipi:
ALU-ROL stecche fisse, senza fessure di luce
ALU-ROL-B stecche mobili, con fessure di luce (7 mm)



2

2)
Spezial-Scherengitter
Grilles pliantes spéciales
Inferriate mobili a forbici

3)
Schaufensteranlagen/Eingangspartien
Cadres de vitrines/parties d'entrée
Impianti di vetrine e entrate



3

4)
Garagentore
Normtore und Spezialkonstruktionen
Portes de garage
portes normalisées et constructions spéciales
Porte garage
Porte standardizzate e speciali

5)
Fassaden in Stahl und Leichtmetall
Façades en acier et en métal léger
Facciate in acciaio e in alluminio

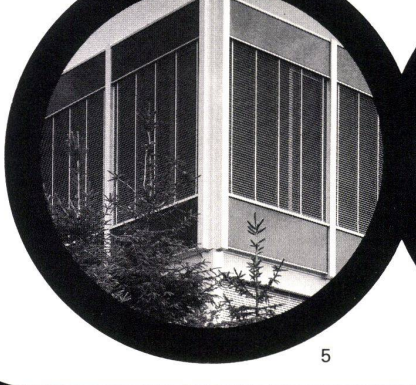


4

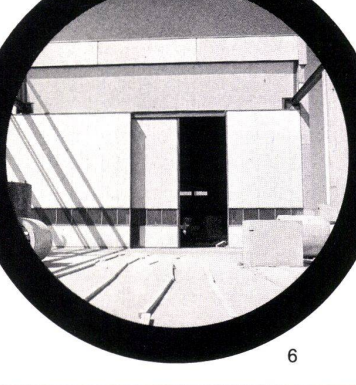
6)
Industrietore
Portes pour industries
Porte per costruzioni industriali

7)
Lärmbekämpfung
Schalldämmvorhänge OPTIMIT
Schalldämmfolien OPTI-DUUU
MAIBACH Lärmabsorptionsbausteine
Lutte contre le bruit
Rideaux anti-bruit OPTIMIT
Toiles de fonds OPTI-DUUU pour l'isolation phonique
Éléments absorbants le bruit MAIBACH

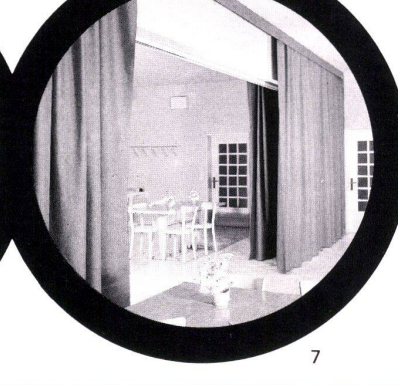
Lotta contro i rumori
Tende isolanti anticustiche OPTIMIT
Foglie isolanti anticustiche OPTI-DUUU
Elementi di costruzione assorbenti MAIBACH



5



6



7

Die HARTMANN-Produktepalette
La gamme des produits HARTMANN
Il nostro programma di fabbricazione

HARTMANN + CO AG/SA
Metallbau + Rolladen
Gottstattstrasse 18 - 20
2500 BIEL-BIENNE
Tel. 032 42 01 42



Vertretungen
Représentations
Rappresentanze

Basel	Tel.	061	43 07 43
Bern		031	44 77 18
Luzern		041	23 83 62
Schönenwerd		064	41 42 42
Solothurn		065	42 42 37
St. Gallen		071	24 56 54
Winterthur		052	25 56 21
Zürich		01	28 97 97
Camorino		092	27 12 33
Fribourg		037	22 70 59
Genève		022	48 55 55
Lausanne		021	32 94 57
Neuchâtel		038	31 44 53
Sion		027	2 49 62
Tavannes		032	91 35 27

Verlangen Sie bitte unsere Detailprospekte

Demandez nos prospectus détaillés

Richiedete i nostri prospetti dettagliati

Mitglied der
Membre du groupe **PG**

HARTMANN
Ihr dynamischer Partner
votre partenaire dynamique